

Avis aux navigateurs

Édition n° 10/2025
31 octobre 2025



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 10/2025

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 10/2025

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par la Garde côtière canadienne, 2025.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :

[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNLM/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNLM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	1
*405/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite.....	1
*406/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines....	4
*601/25 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent	6
*1001/25 Projet pilote – Lignes directrices concernant la circulation des porte-conteneurs jusqu'à 310 m de longueur x 40 m de largeur – Tronçon Québec-Montréal.....	15
*1002/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	18
*1003/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	18
*1004/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3). ..	19
*1005/25 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 23/2024 et No. 14/2025.....	19
*1006/25 Pointe des Monts aux/to Escoumins – Balise de jour supprimée en permanence.....	19
*1007/25 Little Current to/à Clapperton Island – Bouée non lumineuse déplacée	20
*1008/25 Saint John Harbour and Approaches / et les approches – Bouée non lumineuse supprimée en permanence.....	20
*1009/25 Plans - Île D'Anticosti – Balise de jour supprimée en permanence	20
*1010/25 Hillsborough Bay – Bouées non lumineuses supprimées en permanence	20
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	21
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	21
*1011(T)/25 Plans-Péninsule de la Gaspésie – Travaux maritimes	21
*1012(T)/25 Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy – Obstruction : Amarrages scientifiques.....	22
*1013/25 Cap des Rosiers à/to Chandler – Obstructions cartographiés.....	22
*1014(T)/25 Kingston Harbour and Approaches/et les approches – Obstruction : Nouveaux quais ..	22
*1015(T)/25 Georgian Bay / Baie Georgienne – Obstruction : Amarrages scientifiques et sous-marins.....	23
*1016/25 Port of Thunder Bay – Résultats des levés cartographiés.....	23
Partie 2 : Corrections aux cartes	24
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	39
Aucune correction pour cette partie.....	39

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	40
--	-----------

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	41
---	-----------

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1203	21	4117	20, 41	8005	22
1223	24	4233	30	8006	22
1230	21	4255	22	8048	37
1234	42	4281	30	8049	37, 38
1236	19, 24, 25	4320	30		
1310	25	4321	30		
1311	42, 43	4335	31		
1312	25	4374	41		
1314	42	4386	31		
1320	25, 26, 42	4405	31		
1350	26, 27	4430	20		
2011	21	4464	31		
2016	27	4466	20, 31		
2017	22	4467	41		
2019	27, 28, 43, 44	4485	22		
2060	28	4909	31, 42		
2077	28, 29	4921	21		
2123	29	4940	32, 33		
2201	23	5001	33		
2202	29	5316	34		
2207	20	5450	34		
2261	23	5625	34		
2282	23	5626	35		
2291	23	6201	35		
2307	44	6211	35		
2314	23	6215	35		
3625	18	6249	44		
4001	29	7502	35		
4011	22	7521	35, 36		
4013	30	7573	36		
4022	30	7575	36		
4023	30	7578	36		
4115	41	7621	36		
4116	30	7950	37		

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

***505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

***1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis *1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter [l'annonce suivante](#).

***405/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite**

(Publication récurrente de l'avis *405/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2025*.)

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, *la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas* aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2025* ou visitez le [site web du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent](#).

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin (926 mètres) d'une embarcation motorisée, il est obligatoire de maintenir une vitesse constante entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez la [section « Naviguer » du site web du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent](#).

Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1^{er} mai au 31 octobre.

Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite.

Information

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le Réseau d'urgences pour les mammifères marins au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

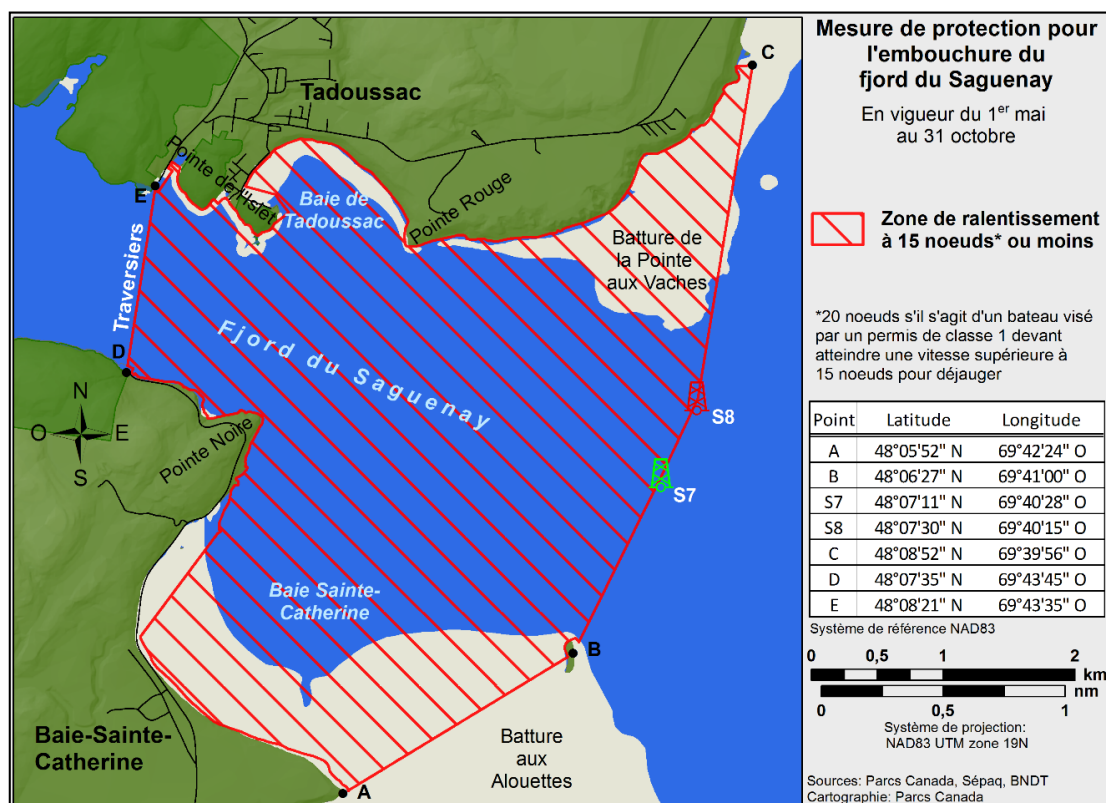
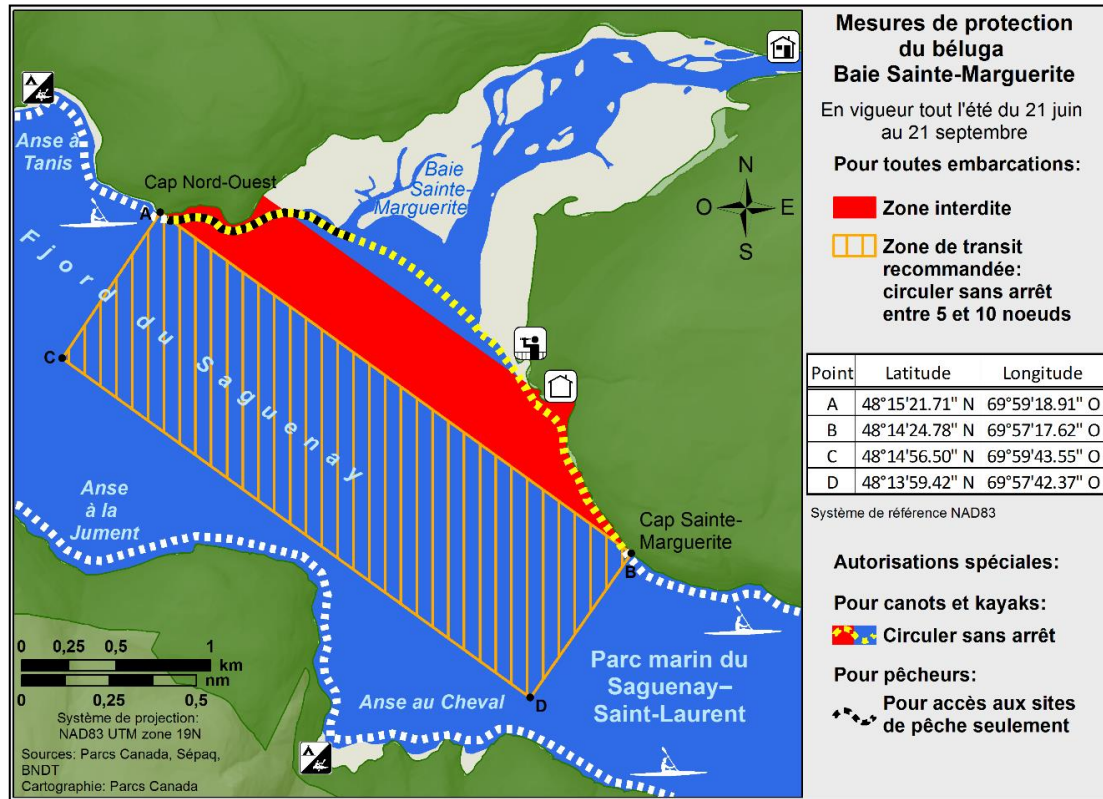


Figure 2



*406/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines

(Publication récurrente de l'avis *406/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est* 04/2025.)

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* 2025.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

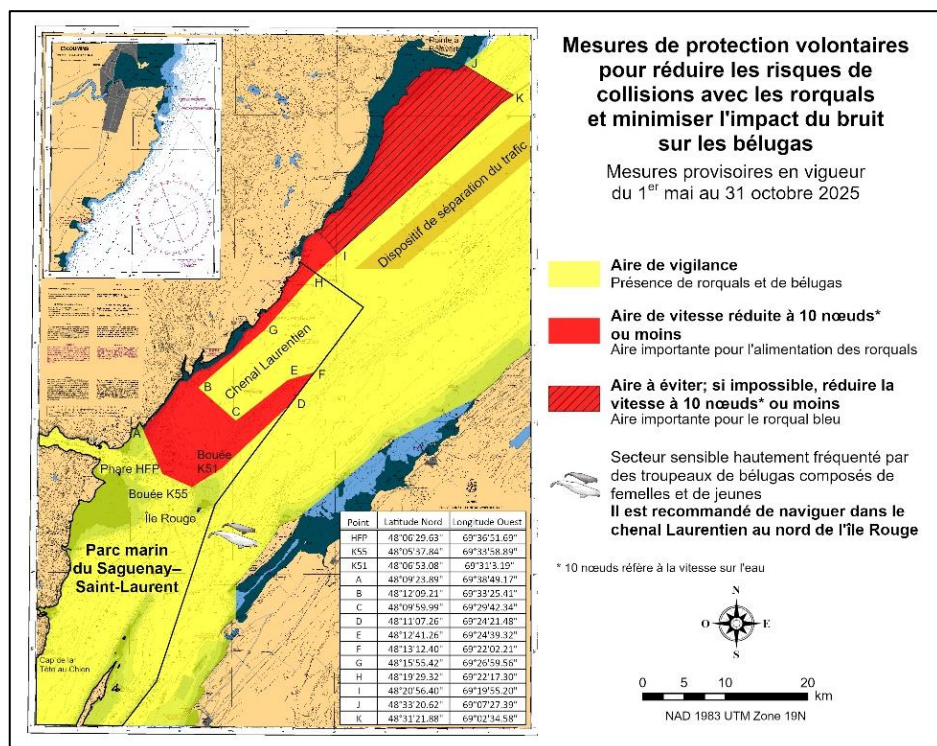
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2025. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



***601/25 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent**

Référence : Avis 501/25 est annulé.

Objectif

Cet avis fournit une description des zones de navigation et de restriction de vitesse que les navires doivent suivre dans le golfe du Saint-Laurent.

Le gouvernement du Canada a mis en place ces zones afin de réduire les risques de collision entre les navires en transit et les baleines noires de l'Atlantique Nord.

Contexte

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnières à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des « zones statiques », des « zones de transport maritime dynamique », des « zones de gestion saisonnières », une « zone de ralentissement volontaire saisonnier » et une « zone de restriction ». [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails.](#)

Note : Les avertissements de navigation précisant ces restrictions de vitesse **doivent être respectés**. *L'arrêté d'urgence no.3 de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent* permet l'émission d'avertissements de navigation (AVNAVs) imposant des limitations de vitesse ainsi que des restrictions à la navigation.

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'édition mensuelle des avis aux navigateurs (NOTMAR), qui est publiée par la Garde côtière canadienne. L'information sur l'état de ces zones est diffusée par le biais d'AVNAVs qui sont publiés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière.

CHANGEMENTS AUX ZONES DE RESTRICTION DE VITESSE ET AUTRES MESURES

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les changements aux zones de restriction de vitesse sont entrés en vigueur depuis le 16 avril 2025, alors que la zone de restriction sera mise en place basée sur la présence des baleines.

Il y aura la mise en place d'un ralentissement volontaire saisonnier de restriction de vitesse de 10.0 nœuds sur le fond se prolongeant du détroit de Cabot (une ligne reliant Cape North, Nouvelle-Écosse, à Cape Ray, Terre-Neuve) jusqu'à la bordure est de la zone de transport maritime dynamique E, au début et à la fin de la saison des baleines noires de l'Atlantique Nord (au printemps et en automne).

Veuillez-vous référer au dernier AVNAV pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

MESURES DE RESTRICTION DE VITESSE POUR 2025

Ces restrictions sont en vigueur du **16 avril au 15 novembre 2025**.

Remarque : Il s'agit du troisième arrêté d'urgence pour la saison 2025 de la baleine noire de l'Atlantique Nord (BNAN), qui a débuté le 16 avril, pendant la période électorale fédérale de 2025. Le premier arrêté d'urgence avait été signé pour une période de 30 jours, afin d'assurer la protection de l'espèce, tout en respectant les exigences de la convention de transition. Le deuxième arrêté d'urgence a prolongé les mesures de protection de 30 jours afin d'assurer la continuité pendant la formation du Cabinet. Le troisième arrêté d'urgence a été signé pour couvrir le reste de la saison de la BNAN jusqu'au 15 novembre.

Exception

L'exception suivante s'appliquera à **toutes** les mesures :

- a) les bâtiments en détresse ou ceux prêtant assistance aux personnes ou aux bâtiments en détresse;
- b) aux bâtiments d'État utilisés :
 - i) pour des activités de contrôle d'application de la loi;
 - ii) pour des opérations de recherche et sauvetage; ou
 - iii) pour assurer, à l'égard de ces activités ou opérations, la compétence de l'équipage ou la disponibilité opérationnelle du bâtiment ou de l'équipage.

ZONES STATIQUES

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

Exclusion

Les véhicules à coussin d'air exploités par le gouvernement du Canada ou en son nom et utilisés pour dégager la glace d'avril à juin dans la région de la Baie des Chaleurs et de ses environs en sont exemptés lorsqu'ils sont en fonction.

Exclusion du protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses)

Les bâtiments utilisés pour tout type de pêche commerciale peuvent procéder à des « vitesses sécuritaires » où l'eau a une profondeur d'au plus 36,57 m (20 brasses) à l'intérieur des zones statiques.

Si un avis aux pêcheurs et un nouvel AVNAV mentionnent qu'au moins une baleine noire de l'Atlantique Nord a été détectée dans des eaux d'une profondeur d'au plus 36,57 m à l'intérieur d'une zone statique ou de sa zone tampon associée, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m seront assujettis à la limite de vitesse sur le fond de 10.0 nœuds dans la ou les zone(s) concernée(s) pour une période de quinze jours débutant à la date où la baleine a été détectée. Les zones tampons associées aux zones statiques sont situées à 5 milles nautiques au nord et au sud de leurs frontières adjacentes dans des eaux d'une profondeur de 36,57 m.

Coordonnées de la zone statique nord :

- 50° 20' N 065° 00' W
- 49° 13' N 065° 00' W
- 48° 40' N 064° 13' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 43' N 063° 00' W
- 50° 20' N 063° 00' W

Coordonnées de la zone statique sud :

- 48° 40' N 065° 00' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 10' N 062° 30' W
- 47° 10' N 065° 00' W

ZONES DE TRANSPORT MARITIME DYNAMIQUE

Il y a 5 zones de transport maritime dynamique situées à l'intérieur des systèmes de routage au nord et au sud de l'île d'Anticosti : A, B, C, D et E.

Coordonnées des zones de transport maritime dynamique :

Secteur A

- 49° 41' N, 065° 00' W
- 49° 20' N, 065° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 49° 22' N, 064° 00' W

Secteur B

- 49° 22' N, 064° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 49° 00' N, 063° 00' W

Secteur C

- 49° 00' N, 063° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

Secteur D

- 50° 16' N, 064° 00' W
- 50° 00' N, 064° 00' W
- 49° 56' N, 063° 00' W
- 50° 16' N, 063° 00' W

Secteur E

- 48° 35' N 062° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de transport maritime dynamique ou dans l'une des zones tampons situées à 5 milles nautiques au sud ou à 2,5 milles nautiques de la limite est et ouest des zones dynamiques :

- tous les navires en seront avisés par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m devront procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Même si les zones de transport maritime dynamique sont situées à l'intérieur des zones statiques, les navires peuvent circuler à une vitesse opérationnelle sécuritaire dans les zones dynamiques, quand celles-ci ne sont pas sous restriction de vitesse, tout en gardant à l'esprit la présence possible de baleines noires de l'Atlantique Nord.

RESTRICTIONS DE VITESSE DANS LES ZONES DE TRANSPORT MARITIME DYNAMIQUE

La présence de baleines noires de l'Atlantique Nord dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamique, ou dans leurs zones tampons, déclenchera une restriction de vitesse dans les zones concernées. La restriction de vitesse dans les zones de transport maritime dynamique sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, cette restriction sera prolongée d'une période additionnelle de 15 jours à partir de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleine noire.

À la suite de l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamique, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds. À l'intérieur de toute zone dynamique non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

ZONES DE GESTION SAISONNIÈRE

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de transport maritime dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m :

- doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds, du 16 avril au 24 juin 2025 ;
et
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 25 juin au 15 novembre 2025, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse sur le fond de 10.0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, Transports Canada prolongera cette restriction de vitesse pour une période additionnelle de 15 jours à compter de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleines noires de l'Atlantique Nord.

Coordonnées de la ZGS-1:

- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

Coordonnées de la ZGS-2:

- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N 062° 00' W

ZONE DE RESTRICTION

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter en surface près de la [vallée de Shediac](#). Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les navires, une zone de restriction obligatoire sera mise en place dans la [vallée de Shediac](#) et ses environs et entrera en vigueur lorsque 80% de la zone de restriction sera fermée à la pêche pour la saison, conformément au [protocole de fermeture du ministère des Pêches et Océans pour les baleines noires](#) ou au plus tard le 16 juin 2025. La zone de restriction sera levée le 26 septembre 2025, à moins que des détections de baleines noires de l'Atlantique Nord ne soient signalés en grand nombre, ce qui prolongerait la zone de restriction au-delà du 26 septembre.

Les dimensions et l'emplacement de la zone sont déterminés en se basant sur des données historiques de détection des baleines noires de l'Atlantique Nord. Les détails appropriés peuvent être consultés sous *l'Arrêté d'urgence no.3 de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*. La mise en place et la levée de la zone de restriction seront communiquées aux navigateurs par l'entremise d'avertissements de navigation et d'avis aux pêcheurs.

Les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront :

- éviter la zone à moins de faire partie des exceptions nommées dans *l'Arrêté d'urgence no.3 de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*;
- les bâtiments faisant partie des exceptions et naviguant dans cette zone ne doivent pas excéder une vitesse supérieure à 8.0 nœuds sur le fond.

Les exceptions suivantes s'appliqueront à la zone de restriction. Les navires énumérés ci-dessous peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone à une vitesse ne dépassant pas 8.0 nœuds sur le fond :

- les bâtiments utilisés pour la pêche commerciale;
- les bâtiments utilisés pour la pêche en vertu d'un permis délivré sous le régime du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*;
- les bâtiments utilisés à des fins de recherche pour le compte du gouvernement du Canada;
- les bâtiments utilisés pour prêter assistance à un mammifère marin ou tortue de mer en détresse ou accéder ou récupérer un mammifère marin ou tortue de mer décédé dans le cadre du Programme d'intervention auprès des mammifères marins du ministère des Pêches et des Océans;
- les bâtiments autorisés par le gouvernement du Canada à récupérer ou à identifier l'emplacement des engins de pêche abandonnés ou perdus;
- les bâtiments participant à des opérations d'intervention contre la pollution;
- les bâtiments évitant un danger immédiat ou imprévisible;
- les bâtiments participant à des recherches concernant les baleines noires dans le cadre d'un projet ayant obtenu des fonds du gouvernement du Canada.

Les navires suivants peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone de restriction à une vitesse supérieure à 8.0 nœuds, mais inférieure à 10.0 nœuds sur le fond, comme l'exige la zone de restriction de vitesse statique:

- les bâtiments utilisés par les employés du gouvernement du Canada ou les agents de la paix exerçant leurs fonctions.

Coordonnées de la zone de restriction :

- 48°31.8' N 063°39.6' W
- 48°24.72' N 063°17.88' W
- 47°18.84' N 064°10.8' W
- 47°27.18' N 064°30.72' W

Exception en cas d'intempéries

Si la restriction de vitesse venait à changer dans une ou plusieurs zones en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone qui n'est plus soumise à une restriction de vitesse, en raison des intempéries, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

*Il est toujours interdit aux navires non-exemptés de naviguer à l'intérieur de la zone de restriction.

ZONE DE RALENTISSEMENT VOLONTAIRE SAISONNIER DANS LE DÉTROIT DE CABOT

Afin de coïncider avec les périodes d'arrivée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord en grand nombre dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, une zone de ralentissement volontaire saisonnier est mise en place dans le détroit de Cabot du 16 avril au 24 juin 2025, ainsi que du 3 septembre au 15 novembre 2025.

- Durant ces périodes, les navires d'une longueur supérieure à 13 mètres sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse sur le fond de 10 nœuds.

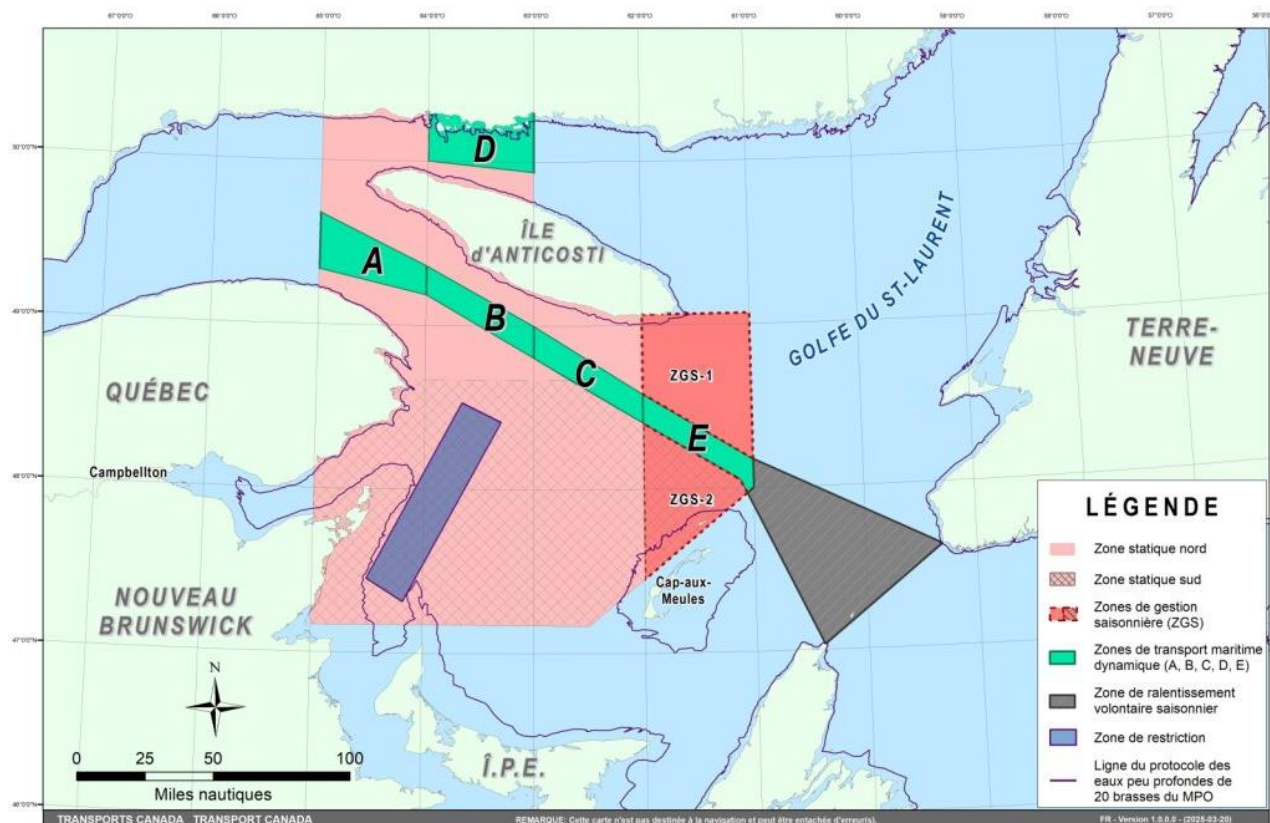
Coordonnées de la zone de ralentissement volontaire saisonnier :

- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 47° 37.2' N 059° 18.5' W
- 47° 02' N 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W

Carte du golfe du Saint-Laurent

La carte suivante indique :

- les zones statiques (nord et sud) en rose;
- les zones de transport maritime dynamique (A, B, C, D et E) en vert;
- les zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- la zone de ralentissement volontaire saisonnier en gris;
- la zone de restriction, en bleu foncé; et
- la limite du protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses).



Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

BASSIN ROSEWAY – ZONE À ÉVITER

Le bassin Roseway, situé à environ 20 milles marins au sud de l'île Cap-de-Sable (Nouvelle-Écosse), est un habitat essentiel pour les baleines noires de l'Atlantique Nord qui se rassemblent dans cette zone de façon saisonnière dans les eaux canadiennes. Cet habitat essentiel est également situé à proximité de routes maritimes importantes. En 2007, le Canada, avec l'appui de nombreux groupes aux intérêts variés, a proposé à l'Organisation maritime internationale (OMI) l'établissement d'une zone saisonnière à éviter dans le bassin Roseway afin de protéger les baleines noires de l'Atlantique Nord, ce qui a été accepté et adopté par l'OMI.

Pour réduire le risque de collision avec les baleines noires de l'Atlantique Nord, il est recommandé que les navires d'au moins 300 tonneaux de jauge brute, en transit entre le 1^{er} juin et le 31 décembre, évitent la zone du bassin Roseway. Les petits navires sont également encouragés à éviter de passer par cette zone. Si un passage dans la zone à éviter est nécessaire, il est recommandé à tous les navigateurs de réduire la vitesse de leur navire à 10 nœuds au maximum, lorsqu'ils peuvent le faire en toute sécurité.

Coordonnées du bassin Roseway :

- 43° 16' N 064° 55' W
- 42° 47' N 064° 59' W
- 42° 39' N 065° 31' W
- 42° 52' N 066° 05' W

BAIE DE FUNDY – RALENTISSEMENT VOLONTAIRE

Le bassin de Grand Manan, situé dans la baie de Fundy, est désigné comme habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord. Lorsque des baleines noires de l'Atlantique Nord sont détectées dans les voies de navigation de la baie de Fundy et près de la région du bassin de Grand Manan, le Service du trafic de Fundy demandera aux navires de ralentir volontairement à 10 nœuds par les chenaux VHF 12 ou 14 aux points d'appel correspondants.

DIFFUSION AVNAV

La Garde côtière canadienne émet des AVNAVs :

- par l'entremise de radiodiffusion
- en ligne sur [le portail d'information maritime du Canada](#) et sur le [site d'avertissements de navigation de la GCC](#), en utilisant la catégorie [Baleine noire de l'Atlantique Nord](#).

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les NOTMARs et AVNAVs en vigueur.

Dans le contexte des restrictions de vitesse visant à protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord, les AVNAVs présentement en vigueur seront fournis aux navires qui sont assujettis au *Règlement* ou qui sont soumis à l'application du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* ou du *Règlement sur la zone de service de trafic maritime de l'Est du Canada*.

Les bâtiments sortant recevront des AVNAVs :

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.)

Les bâtiments entrant recevront des AVNAVs :

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes

Les bâtiments en transit recevront des AVNAVs :

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans les zones obligatoires de restriction de vitesse; et/ou
- à 10 milles nautiques avant d'entrer dans les zones obligatoires de restriction de vitesse

Pour les navires non soumis aux règlements susmentionnés, les exploitants de navires sont tenus de surveiller les avis diffusés par le réseau des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes. Pour les radiofréquences maritimes et les heures de diffusion, les informations peuvent être trouvées dans la publication [Aides radio à la navigation maritime](#).

AIDES À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne diffuse des aides à la navigation virtuelles (AIS AtoN) du Système d'identification automatique (SIA) dans des zones précises. Ces aides peuvent aviser les navigateurs des zones de transport maritime dynamique et/ou des zones de gestion saisonnière assujetties à des restrictions de vitesse.

Chaque secteur ou zone est délimité par entre quatre et six AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichés sur l'équipement de navigation, tel que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- RADAR
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD)
- Cartes électroniques de navigation (ENC)

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement **lorsque** la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : « SectA1 Spd Lim 10 kt ». Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

CONFORMITÉ ET APPLICATION DE LA LOI

Les navires doivent se conformer aux avertissements de navigation diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si un navire ne se conforme pas aux instructions de l'AVNAV ou des arrêtés d'urgence, le navire pourrait faire face à :

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 \$ CAN ; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, passibles sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire d'une amende maximale de 1 000 000 \$ CAN ou à une peine d'emprisonnement d'une durée maximale de 18 mois, ou les deux.

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification du capitaine du navire.

Aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse ne sera octroyée à l'avance. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- raison(s) de la déviation;
- vitesse du navire au moment de la déviation;
- latitude et longitude au moment de la déviation;
- heure et durée de la déviation;
- signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment :

- navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- conditions météorologiques;
- circonstances imprévisibles; et
- réponse à une situation d'urgence.

SIGNALER LA PRÉSENCE DE BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

Pour toutes observations de **baleines vivantes et nageant librement**, vous devez le signaler :

- Par courriel à DFO.GLFWWhales-BaleinesGLF.MPO@dfo-mpo.gc.ca
- Lorsque vous signalez une observation de baleine noire de l'Atlantique Nord, vous devez inclure : position GPS (latitude et longitude), date et heure de l'observation, nombre de mammifères marins, **photo(s) / vidéo(s) recueillis** et si possible, le comportement du mammifère marin observé (ex. en train de s'alimenter, de voyager ou de plonger).

TOUTE OBSERVATION DE BALEINE ENCHEVÊTRÉE, BLESSÉE OU MORTE

Pour toutes observations de baleine (et tout autre mammifère marin) **enchevêtrée dans un engin de pêche, blessée ou morte**, veuillez documenter et signaler le tout immédiatement au réseau d'intervention régional.

- Lorsque vous documentez, veuillez inclure : position GPS (latitude et longitude), date et heure de l'observation, nombre de mammifères marins, photo(s) / vidéo(s) et une description de l'incident à signaler au réseau d'intervention.

Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard :

Marine Animal Response Society
Téléphone : 1-866-567-6277

Pour Terre-Neuve-et-Labrador

Whale Release and Strandings Terre-Neuve-et-Labrador (Tangly Whales Inc.)
Téléphone : 1-888-895-3003 ou au 1-709-895-3003

Pour le Québec

Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins (RQUMM)
Téléphone : 1-877-722-5346

Signaler un incident ou une observation de mammifère marin ou de tortue marine :

Visiter le site web, pour plus de renseignements concernant le [signalement d'observations ou d'incidents touchant un mammifère marin ou une tortue de mer](#).

Veuillez consulter [Baleine-en-vue](#) pour les plus récentes observations de baleines noires.

***1001/25 Projet pilote – Lignes directrices concernant la circulation des porte-conteneurs jusqu'à 310 m de longueur x 40 m de largeur – Tronçon Québec-Montréal**

AVIS

Cet avis établit les conditions permettant aux porte-conteneurs, d'une longueur maximale de 310 mètres et d'une largeur allant jusqu'à 40 mètres, de transiter de manière sécuritaire dans la voie navigable du Saint-Laurent, entre Québec et Montréal.

Date d'entrée en vigueur : 30 septembre 2025

Durée: Le présent projet pilote demeure en vigueur jusqu'à avis contraire ou jusqu'à l'établissement de directives permanentes.

Portée du projet pilote

Ce projet pilote s'applique aux porte-conteneurs dont les dimensions sont :

Longueur hors-tout : comprise entre 300,01 mètres et n'excédant pas 310,0 mètres

et

Largeur moulée : égale ou supérieure à 32,5 mètres, sans excéder 40,0 mètres

Application de l'Avis aux navigateurs 27A

L'Avis aux navigateurs 27A demeure applicable dans son intégralité, à l'exception des sections suivantes qui sont modifiées ou remplacées par les directives précisées dans le cadre du présent projet pilote:

Section 2 : Rencontres dans les zones à risques (R)

Section 3 : Dépassements dans les zones à risques (D)

Section 6 : Évaluation de la manoeuvrabilité

NOTE: Tout changement concernant l'état du navire (par ex. à la coque, aux équipements de navigation, à la propulsion, etc.) doit être signalé immédiatement au Centre des Services de communications et du trafic maritimes des Escoumins (VTS Escoumins) avant l'entrée dans la zone de pilotage.

En cas de défectuosité, celle-ci sera analysée et évaluée par la Garde côtière canadienne, l'Administration de pilotage et Transports Canada, afin de déterminer les mesures correctives appropriées.

Une réautorisation sera requise pour permettre au porte-conteneurs de poursuivre sa route dans la zone de pilotage en tant que navire participant à ce projet pilote.

Directives spécifiques – Porte-conteneurs jusqu'à 310 m x 40 m

1. Rencontres et Dépassements

Toutes les rencontres et les dépassements sont permis conformément à l'Avis 27A pour tous les navires, à l'exception de ceux de fort gabarit ou de forte longueur.

Pour ces derniers, les zones autorisées à des fins de rencontre et de dépassement avec les navires jusqu'à 310 m x 40 m seront déterminées par le comité d'experts et communiquées aux SCTM dans les 48 heures précédant le transit, en fonction du trafic planifié des autres navires de fort gabarit ou de forte longueur.

2. Conditions et mesures de sécurité additionnelles

2.1 Le transit se fera majoritairement de jour entre Québec et Montréal, en fonction des conditions météorologiques, du trafic et des autres facteurs de risque à la navigation.

2.1.1 Le passage en période de noirceur est autorisé pour les porte-conteneurs montant jusqu'aux Grondines, en condition de marée favorable.

2.1.2 La classification bonne manoeuvrabilité (BM) prévue aux sections 6 et 7 de l'Avis 27A, ne peut être attribuée aux navires visés pendant la durée du projet-pilote.

2.2 La vitesse moteur minimum est requise à l'approche des ponts de Québec et du pont Laviolette lorsque les conditions environnementales le permettent.

2.3 La vitesse fond maximale, entre l'Île aux-Vaches et Contrecoeur, est de 9 noeuds en montant et de 11 noeuds en descendant

2.4 Lors du changement de pilotes à Trois-Rivières, le transfert de la conduite du navire entre pilotes s'effectue une fois que le navire a franchi le pont, tant en montant qu'en descendant; si les conditions météorologiques le permettent.

2.5 Au minimum 30 minutes avant le passage sous les ponts de Québec et le pont Laviolette, des membres d'équipage qualifiés doivent être en poste :

- À la salle de l'appareil à gouverner, prêt à activer les systèmes de gouverne d'urgence
- Sur le gaillard avant, prêt à mouiller les ancres
- Chaque poste doit être équipé de moyens de communication indépendants permettant une liaison directe avec la passerelle.

2.6 Un remorqueur opérationnel, doté d'une force de traction minimale de 40 tonnes, devra être assigné et disponible lors du passage du navire sous le pont Laviolette.

Ce remorqueur doit :

- Se trouver dans un rayon d'action de 15 milles nautiques du pont Laviolette ;
- Pouvoir être mobilisé avec un préavis d'une heure.

Cadre de gestion des passages

1. Procédures de coordination et suivi

Tout armateur ou agent prévoyant le transit d'un navire dans le cadre du projet pilote doit informer l'Administration de pilotage des Laurentides (APL) à l'adresse transit@apl.gc.ca, dans les plus brefs délais, et au minimum 10 jours à l'avance.

2. Comité d'experts

Le comité d'experts chargé du suivi de ce projet pilote est composé des représentants suivants :

- Administration de pilotage des Laurentides (APL)
- Administration Portuaire de Montréal (APM)
- Corporation des pilotes du Saint-Laurent central (CPSLC)
- Garde côtière canadienne (GCC)
- Transports Canada (TC)

Rôles et responsabilités du comité :

- **Évaluation préalable au transit** : Tenir une réunion avant chaque transit d'un navire visé par le projet pilote afin d'analyser les conditions environnementales, opérationnelles et de sécurité.
- **Planification du transit** : Coordonner l'arrivée du navire et s'assurer de la mise en place des mesures nécessaires
- **Suivi du transit** : Effectuer le suivi et l'étude du transit

- **Prise de décision** : Autoriser ou reporter le passage selon les conditions observées et les risques évalués

3. Flexibilité opérationnelle

Le comité d'experts peut :

- Alléger, renforcer ou modifier les mesures de sécurité additionnelles établies selon les conditions météorologiques, de marée et autres facteurs de risque pertinents.
- Embarquer des représentants à bord à des fins d'étude et de vérification dans le cadre du projet pilote.

Clause de sécurité et de responsabilité

En appliquant les présentes lignes directrices, il est entendu que le pilote et l'équipe à la passerelle doivent tenir compte de tous les dangers de la navigation, des risques d'abordage ainsi que de toutes les circonstances particulières, ainsi que des limites d'utilisation des navires en cause qui pourraient les obliger à s'écarter des présentes mesures pour éviter un danger immédiat.

Dans un tel cas de dérogation, ou de tout autre incident ou situation, le pilote devra aviser l'officier des SCTM le plus près.

Le pilote qui assure la conduite d'un navire est responsable envers le capitaine de la sécurité de la navigation du navire. ([Section 38.01 \(3\) de la Loi sur le pilotage](#))

Évolution du projet pilote

Dans le cadre de ce projet pilote, les mesures de sécurité feront l'objet d'un suivi continu et pourront être ajustées progressivement par le comité d'experts en fonction des éléments suivants:

- L'expérience opérationnelle acquise lors du transit et de l'évaluation de ces navires dans des conditions variées
- Les résultats des études techniques complémentaires
- L'évaluation de l'impact potentiel sur la fluidité du trafic
- Les recommandations formulées par le comité d'experts

Tout ajustement devra être soumis pour révision au Comité permanent sur la sécurité de la navigation (CPSN) et sera communiqué, au besoin, par avis additionnels.

Rapports et collecte des données

Après chaque voyage, les pilotes soumettront au comité d'experts, un rapport détaillé sur la manoeuvrabilité du navire ainsi que sur les rencontres survenues lors du passage. Les SCTM soumettront également un rapport relatif au transit.

L'Administration de pilotage des Laurentides assurera la tenue d'une base de données consolidant l'ensemble de ces rapports de transit et de manoeuvrabilité dans le cadre du projet pilote.

Organisme de référence

Administration de pilotage des Laurentides

Téléphone : 514 657-2041 option 2

Courriel : transit@apl.qc.ca

***1002/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié	Cat#	Prix
Cartes retirées en permanence						
3625	Scott Islands					

***1003/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA541Q4A (Edn 1.000)	CA541Q4A	1:6 000	2025-10-24
CA541Q5A (Edn 1.000)	CA541Q5A	1:6 000	2025-10-24
CA542Q4A (Edn 1.000)	CA542Q4A	1:6 000	2025-10-24
CA54GSPA (Edn 1.000)	CA54GSPA	1:11 000	2025-10-10
CA54GSQA (Edn 1.000)	CA54GSQA	1:11 000	2025-10-10
CA55VSSA (Edn 1.000)	CA55VSSA	1:11 000	2025-10-10
CA571257 (Edn 1.000)	CA571257	1:6 000	2025-10-10
CA58XMQA (Edn 1.000)	Port6150N07230W	1:6 000	2025-10-24
CA58XMRA (Edn 1.000)	Port6150N07220W	1:6 000	2025-10-24
CA58XMSA (Edn 1.000)	Port6150N07210W	1:6 000	2025-10-24
CA58XMTA (Edn 1.000)	Port6150N07200W	1:6 000	2025-10-24
CA58YMQA (Edn 1.000)	Port6159N07230W	1:6 000	2025-10-24
CA58YMRA (Edn 1.000)	Port6160N07220W	1:6 000	2025-10-24
CA58YMSA (Edn 1.000)	Port6160N07210W	1:6 000	2025-10-24
CA58YMTA (Edn 1.000)	Port6160N07200W	1:6 000	2025-10-24
Nouvelles éditions			
CA373234 (Edn 7.000)	Scotch Bonnet Island to/à Cobourg	1:35 000	2025-10-24
CA373504 (Edn 3.000)	Pelly Bay	1:62 500	2025-10-17
CA42QJ6A (Edn 2.000)	CA42QJ6A	1:45 000	2025-10-31
CA431JGA (Edn 2.000)	CA431JGA	1:45 000	2025-10-31
CA431KDA (Edn 2.000)	CA431KDA	1:45 000	2025-10-31
CA448M7A (Edn 5.000)	Transit4600N07400W	1:11 000	2025-10-24
CA448PXA (Edn 3.000)	CA448PXA	1:90 000	2025-10-17
CA44JRRA (Edn 2.000)	CA44JRRA	1:45 000	2025-10-17
CA44US2A (Edn 2.000)	CA44US2A	1:22 500	2025-10-17
CA46CRFA (Edn 3.000)	CA46CRFA	1:45 000	2025-10-17
CA46CRRA (Edn 3.000)	CA46CRRA	1:45 000	2025-10-17
CA46CS2A (Edn 3.000)	CA46CS2A	1:45 000	2025-10-17
CA46NRRA (Edn 3.000)	CA46NRRA	1:45 000	2025-10-17
CA544MCA (Edn 3.000)	Port4560N07350W	1:6 000	2025-10-24
CA548MFA (Edn 3.000)	Port4600N07320W	1:4 000	2025-10-10

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA573253 (Edn 11.000)	Port of Thunder Bay	1:10 000	2025-10-03
Cartes retirées en permanence			
CA23MMTA	CA23MMTA		
CA473521	Wakeham Bay and Fisher Bay et les Approches/and Approaches	Remplacé par CA58XMQA	
CA573377	Kangiqsujaq		

***1004/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié
Cartes retirées en permanence				
RM-3625	Scott Islands			

***1005/25 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 23/2024 et No. 14/2025**

Une mise à jour et un nouveau de **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 23/2024](#) – Extension de l'Exercice national d'inspections à distance pour les grains et les concentrés en vrac (**Mise à jour**)
No SGDDI : 20517149

[Bulletin No. 14/2025](#) – Navires équipés de systèmes de limitation de puissance de l'arbre ou du moteur (ShaPoli/EPL) naviguant dans toutes les eaux, y compris les Zones de Pilotage Obligatoire (ZPO)

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1006/25 Pointe des Monts aux/to Escoumins – Balise de jour supprimée en permanence**

Carte de référence : 1236

La balise de jour suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Laval	6736.2	48° 44' 59.2"N 069° 01' 52.3"W

(Q2025-071)

***1007/25 Little Current to/à Clapperton Island – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 2207

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée U13	8875	46° 07' 49.5"N 082° 16' 03.9"W

(D2025-023)

***1008/25 Saint John Harbour and Approaches / et les approches – Bouée non lumineuse supprimée en permanence**

Carte de référence : 4117

La bouée non lumineuse suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Round Reef – Bouée J16	5102.16	45° 15' 28.0"N 066° 03' 20.0"W

(F2025-016)

***1009/25 Plans - Île D'Anticosti – Balise de jour supprimée en permanence**

Carte de référence : 4430

La balise de jour suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Aigle	6516.7	49° 47' 11.3"N 064° 19' 24.5"W

(Q2025-070)

***1010/25 Hillsborough Bay – Bouées non lumineuses supprimées en permanence**

Carte de référence : 4466

Les bouées non lumineuses suivantes ont été supprimées en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Pownal – Bouée CD1	5989.2	46° 10' 21.8"N 062° 58' 02.7"W
Pownal – Bouée CD2	5989.3	46° 10' 47.3"N 062° 57' 33.1"W
Pownal – Bouée CD3	5989.4	46° 10' 51.4"N 062° 57' 33.6"W
Pownal – Bouée CD4	5989.5	46° 11' 01.1"N 062° 57' 22.2"W
Pownal – Bouée CD5	5989.6	46° 11' 05.1"N 062° 57' 29.3"W
Pownal – Bouée CD6	5989.7	46° 11' 11.5"N 062° 57' 22.2"W

(G2025-121 à 126)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de l'Atlantique			
809(P)/25	1203	1784, 1784.5	Aides à la navigation à être abandonnées
810(P)/25	4921	1392.7, 1395, 1396	Aides à la navigation à être abandonnées
Eaux intérieures			
816(P)/25	2011	Liste	Bouées à être enlevées

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

*1011(T)/25 Plans-Péninsule de la Gaspésie – Travaux maritimes

Carte de référence : 1230

Opérations de construction ayant lieu quotidiennement de 1100 UTC jusqu'à 2300 UTC depuis le 27 octobre 2025 au quai (48° 59.879'N 064° 22.887'W) et au brise-lames (48° 59.993'N 064° 23.030'W) de Rivière-au-Renard.

(NW-C-3292-25)

***1012(T)/25 Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy – Obstruction :
Amarrages scientifiques**

Carte de référence : 4011, 4255, 8005, 8006

Plusieurs amarrages scientifiques sous-marins sont déployés dans le chenal de Fundy. Ces amarrages scientifiques se situent à une profondeur de cinq à six mètres du fond marin aux coordonnées suivantes :

42° 39.358'N 066° 27.843'W	42° 29.389'N 065° 58.091'W
42° 39.576'N 066° 20.535'W	42° 29.574'N 065° 50.799'W
42° 33.965'N 066° 27.544'W	42° 23.800'N 065° 05.117'W
42° 34.181'N 066° 20.247'W	42° 23.993'N 065° 57.836'W
42° 34.390'N 066° 12.948'W	42° 24.177'N 065° 50.555'W
42° 34.592'N 066° 05.648'W	42° 24.354'N 065° 43.272'W
42° 28.787'N 066° 19.959'W	42° 18.780'N 065° 50.312'W
42° 28.995'N 066° 12.671'W	42° 18.956'N 065° 43.039'W
42° 29.196'N 066° 05.382'W	42° 13.383'N 065° 50.069'W

(NW-M-1431-25)

***1013/25 Cap des Rosiers à/to Chandler – Obstructions cartographiées**

Référence : Avis 1214(T)/22 est annulé (Carte 4485).

La barge et l'excavatrice coulées ont été cartographiées sur la carte 4485.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Avis temporaires

***1014(T)/25 Kingston Harbour and Approaches/et les approches – Obstruction :
Nouveaux quais**

Carte de référence : 2017

Nouveaux quais flottants avec des feux installées en permanence au club nautique de Kingston.

(NW-C-2930-25)

***1015(T)/25 Georgian Bay / Baie Georgienne – Obstruction : Amarrages scientifiques et sous-marins**

Référence : Avis 610(T)/25 est annulé.

Carte de référence : 2201, 2261, 2282, 2291

Seize amarrages sous-marins et un amarrage de surface établis temporairement le long du rivage près de Bruce Power aux coordonnées suivantes :

Amarrages sous-marins

(1)	44° 26.017'N 081° 30.857'W	(41)	44° 19.801'N 081° 36.649'W
(7)	44° 22.858'N 081° 34.021'W	(43)	44° 15.846'N 081° 37.043'W
(8)	44° 22.052'N 081° 35.001'W	(45)	44° 25.244'N 081° 29.423'W
(9)	44° 22.779'N 081° 32.357'W	(46)	44° 20.833'N 081° 33.944'W
(12)	44° 21.698'N 081° 34.509'W	(47)	44° 20.568'N 081° 34.039'W
(29)	44° 15.833'N 081° 38.578'W	(ol3)	44° 45.321'N 081° 18.556'W
(30)	44° 15.837'N 081° 36.701'W	(B)	44° 13.890'N 081° 37.395'W
(39)	44° 25.559'N 081° 30.119'W	(F)	44° 34.028'N 081° 21.425'W

Amarrages de surface

(SPOT- 44° 23.404'N 081° 32.310'W
32256C)

(NW-C-3250-25)

***1016/25 Port of Thunder Bay – Résultats des levés cartographiés**

Référence : Avis 1124(T)/24 est annulé (Carte 2314).

Les résultats des levés ont été cartographiés sur la carte 2314.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1223 - Chenal du Bic et les approches/and approaches - Nouvelle édition - 21-MARS-2008 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 04-AVR-2025

Rayer	les feux à secteurs FI 2s 34m 12M et FI R 6s 34m 5M et les limites des arcs de visibilité (Voir la Carte 1, P40.1)	48°24'55.6"N 068°53'34.0"W (Q2025049) LF(1748) MPO(6411294-01)
Porter	un phare avec la légende Phare/Lt Ho Aband (Voir la Carte 1, E2)	48°24'55.6"N 068°53'34.0"W MPO(6411294-02)
Porter	une profondeur de 8,6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'10.2"N 068°55'53.8"W MPO(6411310-01)
Rayer	la profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.5"N 068°55'43.7"W MPO(6411310-02)
Porter	une profondeur de 0,6 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.6"N 068°55'43.2"W MPO(6411310-03)
Rayer	la profondeur de 5,8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'13.8"N 068°55'14.8"W MPO(6411310-04)
Porter	une profondeur de 5,2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'14.6"N 068°55'14.2"W MPO(6411310-05)
Porter	une profondeur de 10,8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'00.5"N 068°54'56.1"W MPO(6411310-06)
Porter	une profondeur de 8,6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.8"N 068°54'13.6"W MPO(6411310-07)
Porter	une profondeur de 9,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°23'56.4"N 068°54'17.8"W MPO(6411310-08)
Porter	une profondeur de 7,9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°23'02.2"N 068°54'39.4"W MPO(6411310-09)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 04-AVR-2025

Rayer	les feux à secteurs FI 2s34m12M et FI R 6s34m5M et les limites des arcs de visibilité (Voir la Carte 1, P40.1)	48°24'55.6"N 068°53'34.0"W (Q2025049) LF(1748) MPO(6411294-01)
Porter	un phare avec la légende Phare/Lt Ho Aband (Voir la Carte 1, E2)	48°24'55.6"N 068°53'34.0"W MPO(6411294-02)

Rayer	la profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.5"N 068°55'43.7"W MPO(6411310-02)
Porter	une profondeur de 0,6 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.6"N 068°55'43.2"W MPO(6411310-03)
Rayer	la profondeur de 15,9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°17'50.2"N 069°07'08.1"W MPO(6411310-10)
Porter	une profondeur de 15,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°17'50.5"N 069°07'07.5"W MPO(6411310-11)
1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983		
10-OCT-2025		LNMD. 21-FÉVR-2025
Rayer	la balise orange Bn Or (Voir la Carte 1, Q81)	45°38'58.0"N 073°27'50.9"W (Q2025069) LF(7348.2) MPO(6411314-01)
1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983		
24-OCT-2025		LNMD. 26-SEPT-2025
Rayer	la balise orange Bn Or (Voir la Carte 1, Q81)	46°14'43.2"N 072°52'42.3"W (Q2025068) LF(7139.1) MPO(6411313-01)
1320 - Île du Bic au/to Cap de la Tête au Chien - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983		
24-OCT-2025		LNMD. 04-AVR-2025
Rayer	les feux à secteurs FI 2s34m12M et FI R 6s34m5M et les limites des arcs de visibilité (Voir la Carte 1, P40.1)	48°24'55.6"N 068°53'34.0"W (Q2025049) LF(1748) MPO(6411294-01)
Porter	un phare avec la légende Phare/Lt Ho Aband (Voir la Carte 1, E2)	48°24'55.6"N 068°53'34.0"W MPO(6411294-02)
Porter	une profondeur de 8,6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'10.2"N 068°55'53.8"W MPO(6411310-01)
Rayer	la profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.5"N 068°55'43.7"W MPO(6411310-02)
Porter	une profondeur de 0,6 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°24'11.6"N 068°55'43.2"W MPO(6411310-03)
Rayer	la profondeur de 5,8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'13.8"N 068°55'14.8"W MPO(6411310-04)
Porter	une profondeur de 5,2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°24'14.6"N 068°55'14.2"W MPO(6411310-05)

Porter	une profondeur de 9,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°23'56.4"N 068°54'17.8"W MPO(6411310-08)
Rayer	la profondeur de 15,9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°17'50.2"N 069°07'08.1"W MPO(6411310-10)
Porter	une profondeur de 15,4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°17'50.5"N 069°07'07.5"W MPO(6411310-11)

1350 - Canal de Saint-Ours/Saint-Ours Canal - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 12-JUIN-2020 - NAD 1983

10-OCT-2025

LNMD. 26-SEPT-2025

Déplacer	la bouée charpente de contrôle lumineuse blanche et orange FI Y, marquée PC1 (Voir la Carte 1, Qk)	de 45°52'02.7"N 073°08'52.8"W à 45°52'03.4"N 073°08'53.3"W (Q2025054) LF(2200) MPO(6411303-02)
Déplacer	la bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée DANE (Voir la Carte 1, Qi)	de 45°51'55.8"N 073°08'55.6"W à 45°51'56.2"N 073°08'56.6"W (Q2025055) LF(2204.63) MPO(6411303-03)
Déplacer	la bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée DANW (Voir la Carte 1, Qi)	de 45°51'55.4"N 073°09'00.2"W à 45°51'55.7"N 073°09'00.3"W (Q2025056) LF(2204.64) MPO(6411303-04)
Déplacer	la bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée DANC (Voir la Carte 1, Qi)	de 45°51'55.6"N 073°08'57.9"W à 45°51'56.0"N 073°08'58.4"W (Q2025057) LF(2204.62) MPO(6411303-05)
Porter	une bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée DANAV (Voir la Carte 1, Qi)	45°51'56.5"N 073°08'54.8"W (Q2025058) LF(2204.65) MPO(6411303-06)
Porter	une bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y, marquée DANZ (Voir la Carte 1, Qi)	45°51'41.4"N 073°08'48.1"W (Q2025060) LF(2204.58) MPO(6411303-07)

1350 - Ruisseau Lahaise à/to Saint-Antoine-sur-Richelieu - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 12-JUIN-2020 - NAD 1983

10-OCT-2025

LNMD. 26-SEPT-2025

Déplacer	la bouée charpente de contrôle lumineuse blanche et orange FI Y, marquée PC1 (Voir la Carte 1, Qk)	de 45°52'02.7"N 073°08'52.8"W à 45°52'03.4"N 073°08'53.3"W (Q2025054) LF(2200) MPO(6411303-02)
----------	---	--

1350 - Saint-Antoine-sur-Richelieu à/to Île aux Cerfs - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 12-JUIN-2020 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 10-OCT-2025

Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°41'39.2"N 073°11'18.1"W MPO(6411298-01)
--------	---	---

Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°41'32.8"N 073°11'17.5"W <i>MPO(6411298-02)</i>
Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°40'15.7"N 073°11'30.7"W <i>MPO(6411298-03)</i>
Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°39'46.7"N 073°11'37.7"W <i>MPO(6411298-04)</i>
Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°39'43.2"N 073°11'43.9"W <i>MPO(6411298-05)</i>
Porter	une bouée espar d'endroit interdit privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qj)	45°38'47.9"N 073°12'12.4"W <i>MPO(6411298-06)</i>
Porter	une bouée espar d'endroit interdit privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qj)	45°38'48.5"N 073°12'01.1"W <i>MPO(6411298-07)</i>

1350 - Île aux Cerfs à/to Otterburn-Park - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 12-JUIN-2020 - NAD 1983

31-OCT-2025

LN/D. 10-OCT-2025

Porter	une bouée espar d'endroit interdit privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qj)	45°38'47.9"N 073°12'12.4"W <i>MPO(6411298-06)</i>
Porter	une bouée espar d'endroit interdit privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qj)	45°38'48.5"N 073°12'01.1"W <i>MPO(6411298-07)</i>
Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°38'03.1"N 073°11'16.4"W <i>MPO(6411298-08)</i>
Porter	une bouée espar de contrôle privée blanc et orange (Voir la Carte 1, Qk)	45°37'41.0"N 073°11'04.1"W <i>MPO(6411298-09)</i>

2016 - Charity Shoal to/à Gull Bar including / y compris Long Point - Carte nouvelle - 04-MARS-2022 - WGS84

24-OCT-2025

LN/D. 19-JUIL-2024

Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 24 mètres (Voir la Carte 1, K26)	43°58'32.9"N 076°46'26.9"W <i>MPO(6605538-01)</i>
Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 16.8 mètres (Voir la Carte 1, K26)	43°56'51.6"N 076°47'33.8"W <i>MPO(6605538-06)</i>

2019 - Adolphus Reach to /à Big Bay - Carte nouvelle - 04-JUIN-2021 - WGS84

31-OCT-2025

LN/D. 21-FÉVR-2025

Rayer	le feu, marqué FI (Voir la Carte 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494	44°09'47.8"N 077°07'19.2"W <i>(B2025031) LF(459) MPO(6605557-01)</i>
-------	---	---

2019 - Telegraph Narrows - Carte nouvelle - 04-JUIN-2021 - WGS84

31-OCT-2025

LNMD. 21-FÉVR-2025

Rayer le feu, marqué FI
(Voir la Carte 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573494
44°09'47.8"N 077°07'19.2"W
(B2025031) LF(459) MPO(6605557-01)

2060 - Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island - Nouvelle édition - 28-DÉC-2001 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 15-SEPT-2023

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 13 brasses
(Voir la Carte 1, K26)
43°58'32.9"N 076°46'26.9"W
MPO(6605538-01)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 7½ brasses
(Voir la Carte 1, K26)
43°57'49.0"N 076°49'00.0"W
MPO(6605538-02)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 10 brasses
(Voir la Carte 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096
43°57'55.4"N 076°48'06.7"W
MPO(6605538-03)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 13 brasses
(Voir la Carte 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096
43°55'54.6"N 076°44'14.8"W
MPO(6605538-04)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 16 brasses
(Voir la Carte 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096
44°00'38.6"N 076°44'36.2"W
MPO(6605538-05)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 9 brasses
(Voir la Carte 1, K26)
43°56'51.6"N 076°47'33.8"W
MPO(6605538-06)

2077 - Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest) - Nouvelle édition - 17-JUIL-2020 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 13-OCT-2023

Modifier la bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y (priv),
marquée WY pour lire la bouée espar d'avertissement lumineuse jaune
FI Y (Priv), marquée WY
(Voir la Carte 1, Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096
43°14'44.6"N 079°36'08.6"W
(B2025029) LF(538.2) MPO(6605555-01)

Déplacer la bouée espar d'avertissement lumineuse jaune FI Y (priv), marquée
WY
(Voir la Carte 1, Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096
de 43°14'44.6"N 079°36'08.6"W
à 43°15'07.8"N 079°36'08.2"W
(B2025029) LF(538.2) MPO(6605555-02)

Modifier la bouée charpente d'avertissement lumineuse jaune FI Y (priv),
marquée WT pour lire la bouée espar d'avertissement lumineuse jaune
FI Y (Priv), marquée WT
(Voir la Carte 1, Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096
43°14'29.1"N 079°35'29.4"W
(B2025030) LF(538.3) MPO(6605556-01)

Déplacer	la bouée espar d'avertissement lumineuse jaune FI Y (priv), marquée WT (Voir la Carte 1, Qi) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096	de 43°14'29.1"N 079°35'29.4"W à 43°14'51.1"N 079°35'16.1"W (B2025030) LF(538.3) MPO(6605556-02)
----------	--	---

Porter	un caisson qui couvre et découvre 0.3m, Rep (2025) (Voir la Carte 1, Fb)	43°40'15.6"N 079°16'18.0"W MPO(6605561-01)
--------	---	---

2123 - Pelee Passage to/à la Detroit River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983
17-OCT-2025

LNMD. 13-JUIN-2025

Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G 6s, marquée 1 (Voir la Carte 1, Qc)	41°24'32.1"N 082°32'14.0"W LF(4485) MPO(6605550-01)
-------	--	--

Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée 2 (Voir la Carte 1, Qb)	41°24'34.2"N 082°32'18.4"W LF(4490) MPO(6605550-02)
-------	---	--

2202 - Twelve Mile Bay to/à Rose Island - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983
31-OCT-2025

LNMD. 31-JANV-2025

Rayer	la profondeur de 15 pieds (Voir la Carte 1, I10)	45°08'33.9"N 080°05'44.2"W MPO(6605560-01)
-------	---	---

Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K12)	45°08'33.5"N 080°05'43.6"W MPO(6605560-02)
--------	--	---

Rayer	la profondeur de 5 pieds (Voir la Carte 1, I10)	45°10'01.5"N 080°08'01.4"W MPO(6605560-03)
-------	--	---

Porter	une roche avec une profondeur connue de 2 pieds, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K14)	45°10'01.9"N 080°08'01.0"W MPO(6605560-04)
--------	---	---

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983
24-OCT-2025

LNMD. 27-JUIN-2025

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte 1, L25)	52°45'10.8"N 051°40'45.6"W MPO(6312051-03)
--------	--	---

Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 30 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°39'43.9"N 052°06'01.8"W MPO(6312051-06)
-------	---	---

Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°45'36.2"N 051°51'18.2"W MPO(6312051-07)
-------	---	---

Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°48'59.5"N 051°41'18.7"W MPO(6312051-08)
-------	---	---

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 12-SEPT-2025

Rayer le feu FI 4 s 68 ft 8 M
(Voir la Carte 1, P1)

46°07'01.2"N 063°10'55.0"W

(G2025109) LF(1007) MPO(6312057-01)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983

17-OCT-2025

LNMD. 23-MAI-2025

Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc
Mo(A)
(Voir la Carte 1, Qd)

46°50'30.9"N 060°48'18.7"W

(G2025106) LF(860.5) MPO(6312056-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - WGS84

24-OCT-2025

LNMD. 04-AVR-2025

Rayer le feu FI 4 s 68 ft 8 M
(Voir la Carte 1, P1)

46°06'58.7"N 063°10'49.3"W

(G2025109) LF(1007) MPO(6312057-01)

4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 15-AOÛT-2025

Remplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée KS1 avec une bouée espar
de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KS1
(Voir la Carte 1, Qc)

45°07'07.3"N 066°20'36.9"W

(F2025012) LF(92.1) MPO(6312066-01)

4233 - Cape Canso to / à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 25-AVR-2025

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 51 mètres
(Voir la Carte 1, K26)

45°13'30.4"N 060°58'23.3"W

MPO(6312074-01)

4281 - Canso Harbour and Approaches / et les Approches - Nouvelle édition - 27-SEPT-2013 - NAD 1983

17-OCT-2025

LNMD. 05-NOV-2021

Porter une profondeur de 10.4 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

45°17'08.3"N 060°54'27.8"W

MPO(6312075-01)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 25-JUIL-2025

Rayer la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse
rouge et blanc, Mo(A), marquée AT
(Voir la Carte 1, R21, R15)

44°26'42.5"N 063°53'28.5"W

(F2025013) LF(490) MPO(6312067-01)

4321 - Cape Canso to / à Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 51 mètres
(Voir la Carte 1, K26)

45°13'30.4"N 060°58'23.3"W

MPO(6312074-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

17-OCT-2025

LNMD. 04-AVR-2025

Remplacer la profondeur de 9.4 mètres par une profondeur de 10.4 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

45°17'08.3"N 060°54'27.8"W

MPO(6312075-02)

4386 - St. Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 25-JUIL-2025

Rayer la légende WHIS vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse
rouge et blanc, Mo(A), marquée AT
(Voir la Carte 1, R21, R15)

44°26'42.7"N 063°53'33.4"W

(F2025013) LF(490) MPO(6312067-01)

4405 - Pictou Island to / aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 16-AOÛT-2024

Rayer le feu Fl 4 s 68 ft 8 M
(Voir la Carte 1, P1)

46°07'01.2"N 063°10'50.3"W

(G2025109) LF(1007) MPO(6312057-01)

4464 - Chéticamp to / à Cape St. Lawrence - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - NAD 1983

17-OCT-2025

LNMD. 30-JUIN-2023

Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc
Mo(A), marquée VC
(Voir la Carte 1, Qd)

46°50'30.1"N 060°48'17.6"W

(G2025106) LF(860.5) MPO(6312056-01)

4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 20-DÉC-2024

Rayer le feu Fl 4 s 68 ft 8 M
(Voir la Carte 1, P1)

46°07'00.3"N 063°10'49.0"W

(G2025109) LF(1007) MPO(6312057-01)

4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

10-OCT-2025

LNMD. 18-JUIL-2025

Porter un brise-lames
(Voir la Carte 1, F4.1)

joignant 46°14'27.5"N 064°31'37.1"W

46°14'29.1"N 064°31'36.6"W

46°14'30.3"N 064°31'37.0"W

46°14'31.2"N 064°31'38.5"W

et 46°14'31.6"N 064°31'43.4"W

MPO(6312005-02)

Porter un feu Fl G
(Voir la Carte 1, P1)

46°14'31.6"N 064°31'43.1"W

(G2025088) LF(1111.01) MPO(6312005-03)

4909 - Quai / Wharf Pointe du Chêne - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

10-OCT-2025

LNMD. 18-JUIL-2025

Coller l'annexe graphique

46°14'27.1"N 064°31'41.6"W

Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/4909_6312005_1_202509110756.pdf

MPO(6312005-01)

4940 - Caribou Ferry Terminal - Carte nouvelle - 24-SEPT-2021 - NAD 1983
10-OCT-2025

LNMD. 15-AOÛT-2025

Remplacer	la profondeur de 8.4 mètres par une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'22.4"N 062°41'17.6"W MPO(6312068-01)
Remplacer	la profondeur de 4.5 mètres par une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'23.6"N 062°41'12.3"W MPO(6312068-02)
Remplacer	la profondeur de 6 mètres par une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'25.0"N 062°41'11.2"W MPO(6312068-03)
Remplacer	la profondeur de 6.3 mètres par une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'25.6"N 062°41'10.0"W MPO(6312068-04)
Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'28.5"N 062°41'08.2"W MPO(6312068-05)
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'28.3"N 062°41'08.9"W MPO(6312068-06)
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'29.5"N 062°41'07.5"W MPO(6312068-07)
Remplacer	la profondeur de 5.9 mètres par une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°44'35.5"N 062°41'18.3"W MPO(6312068-08)

4940 - Wood Islands Ferry Terminal - Carte nouvelle - 24-SEPT-2021 - NAD 1983
10-OCT-2025

LNMD. 15-AOÛT-2025

Remplacer	la profondeur de 4.2 mètres par une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°56'51.9"N 062°45'07.8"W MPO(6312069-01)
Remplacer	la profondeur de 3.7 mètres par une profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°56'53.2"N 062°45'04.9"W MPO(6312069-02)
Remplacer	la profondeur de 2.8 mètres par une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'02.7"N 062°45'09.8"W MPO(6312069-03)
Remplacer	la profondeur de 4.2 mètres par une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'04.2"N 062°45'04.0"W MPO(6312069-04)
Remplacer	la profondeur de 1.3 mètre par une profondeur de 1 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°57'05.0"N 062°45'09.5"W MPO(6312069-05)
Porter	une sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, I15)	45°57'05.9"N 062°45'12.0"W MPO(6312069-06)

Remplacer	la profondeur de 4.3 mètres par une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'05.5"N 062°45'03.6"W MPO(6312069-07)
Remplacer	la profondeur de 1 mètre par une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°57'06.5"N 062°45'08.7"W MPO(6312069-08)
Remplacer	la profondeur de 0.8 mètre par une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°57'08.7"N 062°45'07.9"W MPO(6312069-09)
Remplacer	la profondeur de 4.1 mètres par une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'10.0"N 062°45'03.9"W MPO(6312069-10)
Remplacer	la profondeur de 4.2 mètres par une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'10.7"N 062°45'03.7"W MPO(6312069-11)
Remplacer	la profondeur de 4.1 mètres par une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'11.5"N 062°45'02.6"W MPO(6312069-12)
Remplacer	la profondeur de 1.4 mètre par une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°57'08.9"N 062°44'54.7"W MPO(6312069-13)
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°57'11.7"N 062°44'56.4"W MPO(6312069-14)
Rayer	la profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°57'12.2"N 062°44'55.5"W MPO(6312069-15)
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	45°57'12.4"N 062°44'55.9"W MPO(6312069-16)

5001 - Labrador Sea / Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983
24-OCT-2025

LNMD. 29-AVR-2022

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte 1, L25)	52°45'10.8"N 051°40'45.6"W MPO(6312051-03)
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 30 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°39'43.9"N 052°06'01.8"W MPO(6312051-06)
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°45'36.2"N 051°51'18.2"W MPO(6312051-07)
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°48'55.6"N 051°41'07.8"W MPO(6312051-08)

5316 - Shaftesbury Inlet to/à Ashe Inlet - Nouvelle édition - 16-MAI-2003 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 28-NOV-2008

Porter une profondeur de 3 brasses 3 pieds
(Voir la Carte 1, I10)

62°49'15.3"N 070°38'40.8"W

MPO(6605558-03)

Porter une profondeur de 5 brasses 1 pied
(Voir la Carte 1, I10)

62°47'05.8"N 070°29'52.7"W

MPO(6605558-04)

5450 - Hudson Strait/Détroit d'Hudson - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - Inconnu

31-OCT-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Rayer la profondeur de 13 brasses
(Voir la Carte 1, I10)

62°50'25.9"N 070°41'50.8"W

MPO(6605558-01)

Porter une profondeur de 4 brasses 5 pieds
(Voir la Carte 1, I10)

62°49'46.0"N 070°40'36.8"W

MPO(6605558-02)

Porter une profondeur de 3 brasses 3 pieds
(Voir la Carte 1, I10)

62°49'15.3"N 070°38'40.8"W

MPO(6605558-03)

Porter une profondeur de 5 brasses 1 pied
(Voir la Carte 1, I10)

62°47'05.8"N 070°29'52.7"W

MPO(6605558-04)

5625 - Ice Hunter Rock to/à Chesterfield Narrows - Nouvelle édition - 28-DÉC-2018 - WGS84

17-OCT-2025

LNMD. 20-SEPT-2024

Porter une profondeur de 2.2 mètres
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473451

63°58'59.5"N 094°20'03.1"W

MPO(6605554-01)

Porter une profondeur de 3 mètres
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473451

63°59'21.2"N 094°19'36.7"W

MPO(6605554-02)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 2.8 mètres
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473451

63°59'13.9"N 094°21'16.7"W

MPO(6605554-03)

5625 - Schooner Harbour to/à Baker Lake - Nouvelle édition - 28-DÉC-2018 - WGS84

17-OCT-2025

LNMD. 20-SEPT-2024

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 2.8 mètres
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473451

63°59'13.9"N 094°21'16.7"W

MPO(6605554-03)

5626 - Baker Lake Harbour - Nouvelle édition - 19-JUIL-2019 - WGS84

31-OCT-2025

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 3.6 mètres, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373481, CA573455	64°18'28.7"N 096°03'04.0"W
		<i>MPO(6605563-01)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1.8 mètre, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373481, CA573455	64°18'17.4"N 096°02'14.0"W
		<i>MPO(6605563-02)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1.5 mètre, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373481, CA573455	64°18'12.2"N 096°01'57.6"W
		<i>MPO(6605563-03)</i>

6201 - Lake of the Woods / Lac des Bois - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 09-AOÛT-2002 - NAD 1983

10-OCT-2025

Rayer	le feu, marqué FI (Voir la Carte 1, P1)	49°12'46.0"N 094°56'45.0"W
		<i>LF(16963) MPO(6605549-01)</i>

6211 - Big Traverse Bay - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2020 - NAD 1983

10-OCT-2025

Rayer	le feu, marqué FI 6s 35ft (Voir la Carte 1, P1)	49°12'46.0"N 094°56'45.0"W
		<i>LF(16963) MPO(6605549-01)</i>

6215 - Basil Channel to/à Sturgeon Channel - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2020 - NAD 1983

10-OCT-2025

Rayer	le feu, marqué FI 6s 35ft (Voir la Carte 1, P1)	49°12'46.0"N 094°56'45.0"W
		<i>LF(16963) MPO(6605549-01)</i>

7502 - Gulf of Boothia and/et Committee Bay - Nouvelle édition - 31-JUIL-1998 - NAD 1983

10-OCT-2025

Rayer	la profondeur de 12 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373504	69°11'52.2"N 089°32'45.7"W
		<i>MPO(6605552-02)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 6.8 mètres (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373504	69°11'23.0"N 089°32'42.0"W
		<i>MPO(6605552-03)</i>

7521 - Prince of Wales Strait - Carte nouvelle - 01-JUIN-1984 - Inconnu

17-OCT-2025

Rayer	la profondeur de 81 mètres (Voir la Carte 1, I10)	71°22'42.2"N 117°00'58.3"W
		<i>MPO(6605553-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	71°22'36.8"N 117°01'20.6"W
		<i>MPO(6605553-02)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	71°22'29.0"N 116°57'45.5"W
		<i>MPO(6605553-03)</i>

7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FÉVR-2000 - NAD 1983

31-OCT-2025		LNm/D. 25-OCT-2024
-------------	--	--------------------

Rayer	la profondeur de 42 mètres (Voir la Carte 1, I10)	71°21'05.5"N 096°54'46.6"W
		<i>MPO(6605564-01)</i>

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 6.4 mètres Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41)	71°21'03.7"N 096°53'52.6"W
		<i>MPO(6605564-02)</i>

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 21.7 mètres Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41)	71°20'38.2"N 096°55'33.9"W
		<i>MPO(6605564-03)</i>

7575 - Peel Sound and/et Prince Regent Inlet - Nouvelle édition - 14-OCT-2022 - WGS84

31-OCT-2025		LNm/D. 25-OCT-2024
-------------	--	--------------------

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 6.4 mètres Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41)	71°21'03.7"N 096°53'52.6"W
		<i>MPO(6605564-02)</i>

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 21.7 mètres Rep (2025) (Voir la Carte 1, K41)	71°20'38.2"N 096°55'33.9"W
		<i>MPO(6605564-03)</i>

7578 - Pelly Bay - Nouvelle édition - 26-AOÛT-2022 - WGS84

10-OCT-2025		
Rayer	la profondeur de 15 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373504	69°11'19.1"N 089°32'22.2"W
		<i>MPO(6605552-01)</i>

Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 6.8 mètres (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373504	69°11'23.0"N 089°32'42.0"W
		<i>MPO(6605552-03)</i>

7621 - Amundsen Gulf - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983

17-OCT-2025		LNm/D. 12-SEPT-2025
-------------	--	---------------------

Rayer	la profondeur de 81 mètres (Voir la Carte 1, I10)	71°22'42.2"N 117°00'58.3"W
		<i>MPO(6605553-01)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	71°22'36.8"N 117°01'20.6"W
		<i>MPO(6605553-02)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	71°22'29.0"N 116°57'45.5"W
		<i>MPO(6605553-03)</i>

7950 - Jones Sound, Norwegian Bay and Queens Channel - Nouvelle édition - 21-JUIN-2013 - NAD 1983

31-OCT-2025

LNMD. 21-FÉVR-2025

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 20.7 mètres 77°27'40.0"N 093°03'15.8"W
(Voir la Carte 1, K41)
MPO(6605567-01)

8048 - Cape Harrison to / à St. Michael Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

24-OCT-2025

LNMD. 20-DÉC-2024

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°48'39.8"N 051°34'28.3"W
(SADO) avec une profondeur connue de 92 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-01)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°44'58.1"N 051°40'31.8"W
(SADO) avec une profondeur connue de 86 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°45'10.8"N 051°40'45.6"W
(SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-03)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°40'59.1"N 051°57'48.8"W
(SADO) avec une profondeur connue de 37 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-04)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°41'02.4"N 051°57'47.4"W
(SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-05)

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 30 mètres et la légende 52°39'57.1"N 052°06'04.5"W
'Obstn'
(Voir la Carte 1, K41)
MPO(6312051-06)

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 52°45'43.4"N 051°51'20.0"W
'Obstn'
(Voir la Carte 1, K41)
MPO(6312051-07)

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 52°47'50.4"N 051°40'02.5"W
'Obstn'
(Voir la Carte 1, K41)
MPO(6312051-08)

8049 - St. Michael Bay to/aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu

24-OCT-2025

LNMD. 23-AOÛT-2024

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°48'39.8"N 051°34'28.3"W
(SADO) avec une profondeur connue de 92 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-01)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 52°44'58.1"N 051°40'31.8"W
(SADO) avec une profondeur connue de 86 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
MPO(6312051-02)

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte 1, L25)	52°45'10.8"N 051°40'45.6"W
		<i>MPO(6312051-03)</i>
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO) avec une profondeur connue de 37 mètres (Voir la Carte 1, L25)	52°40'59.1"N 051°57'48.8"W
		<i>MPO(6312051-04)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte 1, L25)	52°41'02.4"N 051°57'47.4"W
		<i>MPO(6312051-05)</i>
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 30 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°39'53.3"N 052°06'10.2"W
		<i>MPO(6312051-06)</i>
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°45'41.1"N 051°51'31.2"W
		<i>MPO(6312051-07)</i>
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres et la légende 'Obstn' (Voir la Carte 1, K41)	52°47'50.4"N 051°40'02.5"W
		<i>MPO(6312051-08)</i>

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL 108	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
Centre du Canada	
CEN 300	Renseignements généraux, Grands Lacs
CEN 302	Lac Ontario
CEN 309	Voie navigable Trent-Severn
Nord du Canada	
ARC 404	Grand lac des Esclaves et Fleuve Mackenzie

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-B. – OUEST (LF 5.8 – 114)

83 H4112	Lighthouse Point	Côté S. de Beaver Harbour. 45 03 46.7 066 43 59.0	Iso W 6s	14.2	13	Tour cylindrique blanche avec partie supérieure rouge. 8.6	En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet – Son 6 s; sil. 54 s. Le cornet est orienté à 159°. Carte:4115 Éd. 10/25 (F25-017)
102.16	Round Reef – Bouée lumineuse J16	Saint John Harbour, chenal principal. 45 15 28.0 066 03 20.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "J16".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 10/25 (F25-015)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

745	Fourchu – Bouée à sifflet lumineuse N14	Au S. de Fourchu Head. 45 42 00.2 060 12 45.6	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "N14".	(Espar d'hiver.) Saisonnier. Carte:4374 Éd. 10/25 (G25-107)
746	Fourchu – Bouée à cloche lumineuse NC2	Entrée W. de havre Fourchu Harbour. 45 42 57.2 060 13 07.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NC2".	Saisonnier. Carte:4374 Éd. 10/25 (G25-108)

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

1060.1	Southwest River – Bouée lumineuse extérieure JM7	46 30 55.2 063 28 56.9	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "JM7".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4467 Éd. 10/25 (G25-119)
1060.11	New London Harbour, entrée – Bouée lumineuse JM2	46 31 26.2 063 28 38.2	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "JM2".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 10/25 (G25-116)
1060.12	New London, entrée – Bouée lumineuse JM3	46 31 23.7 063 28 32.9	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "JM3".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 10/25 (G25-117)
1060.22	Southwest River, haut-fond – Bouée lumineuse JM9	46 30 38.4 063 28 58.6	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "JM9".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 10/25 (G25-118)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND – OUEST (LF 1085 – 1165.9)

1128 H1376	Richibucto Cape	Sur le promontoire. 46 40 11.3 064 42 42.0	Fl W 5s	18.1	11	Tour pyramidale blanche avec partie supérieure rouge. 10.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4909 Éd. 10/25 (G25-120)
---------------	------------------------	--	---------	------	-----------	---	--

FLEUVE SAINT-LAURENT, RIVIÈRE DU LOUP – SOREL (LF 1823.8 – 2185.1)

1824.3 H2160.5	Port de Gros- Cacouna, Nord	Extrémité du brise- lames. 47 55 50.4 069 31 13.4	Fl Y 6s	8.0	8	Tour à claire-voie carrée. 5.0	Lum. 1 s; obs. 5 s. Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:1320 Éd. 10/25 (Q25-077)
1824.4 H2160.6	Port de Gros- Cacouna	Extrémité S. du brise-lames S. 47 55 41.6 069 31 13.0	Iso W 2s	8.0	8	Tour à claire-voie carrée. 4.9	Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:1320 Éd. 10/25 (Q25-079)
1826 H2162	Pointe de la Rivière du Loup	Extrémité du quai. 47 50 52.4 069 34 14.0	Iso G 2s	10.2	10	Mât de révérence. 8.1	Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:1234 Éd. 10/25 (Q25-080)
1829 H2167	Île aux Lièvres	Sur une petite île, extrémité SW. de l'île aux Lièvres. 47 47 55.3 069 46 29.2	Fl G 6s	9.4	10	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire orange et blanc. 7.9	Lum. 1 s; obs. 5 s. Omnidirectionnel. Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:1234 Éd. 10/25 (Q25-081)
1999 H2347	Portneuf, quai	Extrémité du quai, côté E. 46 40 56.2 071 52 38.3	Iso R 2s	8.9	10	Mât cylindrique. 8.0	Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 10/25 (Q25-072)

FLEUVE SAINT-LAURENT, SOREL – PORT DE MONTRÉAL (LF 2272.2 – 2384)

2278.5 H2451	Route de l'île Saint-Ours – alignement aval	Lanoraie. 45 57 51.4 073 12 40.9	F G	10.8	17	Tour cylindrique, marque de jour orange avec bande verticale noire. 5.9	Feu de secours. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
2278.6 H2451.1		002°24' 713.8 m du feu antérieur.	F G	33.7	17	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour orange avec bande verticale noire. 22.3	Feu de secours. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. AIS synthétique MMSI: 993161067 Carte:1311 Éd. 10/25 (Q25-073, 074)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2282 H2452	Route de l'Île Saint-Ours – alignement amont	Abords du rivage. 45 53 05.4 073 12 57.9	F G	17.1	13	Tour à claire-voie trapézoïdale , marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 13.2	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2283 H2452.1		182°22' 670.3 m du feu antérieur.	F G	33.0	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 18.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2283.1			F G	32.7	5	Tour à claire-voie carrée. 18.3	Visible de 066°20' à 112°23' par l'E. Mode de secours.
2286.7 H2453	Île Saint-Ours – Feu Sud Racon - - (M) Bandes X & S	45 54 20.5 073 13 31.5	Iso Y 2s	15.1	5	Tour à claire-voie carrée. 6.5	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:1311 Éd. 10/25 (Q25-075, 076)
							Carte:1311 Éd. 10/25

EAUX INTÉRIEURES

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

457	East Entrance – Bouée à espar lumineuse Q22	Côté N. de l'entrée E. 44 09 58.2 077 06 11.5	Fl R 4s .....	.....	Espar rouge, marquée "Q22".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
						Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-038)
458.1	Telegraph Narrows – Bouée lumineuse Q31	44 09 51.2 077 07 10.0	Fl G 4s .....	.....	Espar verte, marquée "Q31".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
						Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-032)
458.2	Telegraph Narrows – Bouée lumineuse Q32	44 09 53.2 077 07 10.0	Fl R 4s .....	.....	Espar rouge, marquée "Q32".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
						Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-033)
458.3	Telegraph Narrows – Bouée lumineuse Q34	44 09 51.7 077 07 17.5	Fl R 4s .....	.....	Espar rouge, marquée "Q34".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
						Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-034)
458.4	Telegraph Narrows – Bouée lumineuse Q35	N. de l'île. 44 09 50.2 077 07 18.0	Fl G 4s .....	.....	Espar verte, marquée "Q35".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
						Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-035)
458.5	Telegraph Narrows – Bouée lumineuse Q37	44 09 49.2 077 07 26.0	Q G 1s .....	.....	Espar verte, marquée "Q37".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
						Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-036)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
462	West Entrance – Bouée à espar lumineuse Q40	Extrémité W. de la passe Telegraph Narrows. 44 09 48.2 077 07 35.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q40".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-037)
462.5	Sucker Creek – Bouée à espar lumineuse Q42	Au S. de l'entrée de la crique. 44 09 28.2 077 08 31.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q42".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-039)
463	North Port Shoal – Bouée à espar lumineuse Q43	Bordure N. du haut- fond. 44 08 57.3 077 11 39.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q43".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-041)
464	Trident Point – Bouée à espar lumineuse Q46	44 08 53.0 077 13 36.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q46".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2019 Éd. 10/25 (B25-040)

LAC SUPÉRIEUR (LF 1082 – 1161)

1087	Coppermine Point	Extrémité de la pointe. 46 59 02.2 084 47 14.0	Fl W 4s	14.4	5	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 5.5	Saisonnier. Carte:2307 Éd. 10/25 (D25-024)
------	------------------	---	---------	------	---	--	--

LAC WINNIPEG (LF 1563.1 – 1625)

1583.1	Gull Harbour, quai	Extrémité du quai. 51 11 50.0 096 37 02.0	Fl R 4s	7.0	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.1	Saisonnier. Carte:6249 Éd. 10/25 (P25-057)
--------	--------------------	---	---------	-----	---	---	--